

BOMANN®

WASSERKOCHER WK 5023 G CB

Waterkoker • Bouilloire électrique • Hervidor de agua • Bollitore • Kettle
Czajnik elektryczny • Vízfőző • Чайник • Электрический чайник • غلاية



Bedienungsanleitung/Garantie

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi
Instrucciones de servicio • Istruzioni per l'uso
Instruction Manual • Instrukcja obsługi/Gwarancja
Használati utasítás • Інструкція з експлуатації
Руководство по эксплуатации • دليل المستخدم

CE

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi Państwu radość.

Symbol użyty w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia.

OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyko obrażeń.

UWAGA:

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

WSKAZÓWKI:

Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.

Proszę nie korzystać z urządzenia na zewnątrz. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę (należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód).

- Jeżeli nie korzystacie Państwo z urządzenia, jeżeli chcecie Państwo zamontować jakieś akcesoria, w celu wyczyszczenia lub w przypadku jakichkolwiek zakłóceń, proszę zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Pracującego urządzenia **nie** należy pozostawiać bez nadzoru. Przed opuszczeniem pomieszczenia urządzenie należy zawsze wyłączyć i wyciągać wtyczkę sieciową z gniazda.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Proszę stosować tylko oryginalne akcesoria.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

OSTRZEŻENIE!

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią.
Niebezpieczeństwo uduszenia!

- Prosimy pamiętać o podanych dalej „Specjalnych wskazówkach dotyczących bezpiecznego użytkowania”.

Specjalne wskazówki związane z bezpieczną obsługą tego urządzenia

Na produkcie znajdują się następujące ikony ostrzegawcze lub informacyjne:



OSTRZEŻENIE: Gorąca powierzchnia! **Ryzyko oparzeń!**

Podczas i po zakończeniu operacji, temperatura dostępnych powierzchni będzie bardzo wysoka.

- Zawsze trzymać urządzenie wyłącznie za uchwyt.
- Zawsze otwierać i zamykać pokrywkę za pomocą przycisku na pokrywce.

⚠ OSTRZEŻENIE:

- Proszę nie napełniać wody ponad linię oznaczającą poziom maksymalny, w przeciwnym razie wrząca woda może zacząć wypryskiwać z czajnika i spowodować oparzenia!
 - Należy zwracać uwagę, żeby przykrywka była zawsze dobrze zamknięta.
 - Nie otwierać pokrywki podczas gotowania wody.
-
- Poziom wody musi znajdować się pomiędzy linią MIN a MAX!
 - Urządzenie powinno być używane wyłącznie na płaskiej powierzchni roboczej.
 - Nie przesuwaj i nie chwytaj pracującego urządzenia.
 - Urządzenia proszę używać wyłącznie ze stanowiącą jego część podstawą.
 - Urządzenie należy wyłączyć przed zdjęciem go z podstawy.
 - Podstawa i strona zewnętrzna urządzenia nie mogą zamoknąć.
 - Urządzenie może być użytkowane przez **dzieci** od 8 roku, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie **użytkowania urządzenia** w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym ryzyko.
 - **Dzieci** nie mogą zajmować się czyszczeniem ani **konserwacją urządzenia**, chyba, że ukończyły 8 lat i są nadzorowane.
 - Trzymać urządzenie i jego przewód z dala od dzieci poniżej 8 roku życia.
 - **Dzieciom** nie wolno bawić się urządzeniem.
 - Urządzenia mogą być użytkowane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, czuciowymi lub mentalnymi oraz bez doświadczenia i wiedzy w zakresie użytkowania, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie **użytkowania urządzenia** w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym ryzyko.

- W razie awarii proszę nie naprawiać urządzenia samemu lecz skorzystać z pomocy autoryzowanego specjalisty. Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u producenta lub w specjalnym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- To urządzenie używane jest do podgrzewania i gotowania wody. Nigdy nie używać do podgrzewania innych płynów ani potraw.
- Korzystać z urządzenia tylko na suchym obszarze wewnątrz budynków. Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego oraz podobnych obszarów użytkowania, jak przykładowo:
 - W kuchniach dla personelu w sklepach, w biurach i innych miejscach komercyjnych;
 - Przez gości w hotelach, motelach i innych miejscach, gdzie przyjmowani są goście.

Nie jest przeznaczone do użytkowania w gospodarstwach agroturystycznych oraz miejscach typu „nocleg ze śniadaniem”.

Instrukcja obsługi

Przygotowanie

Przed pierwszym użyciem proszę trzy razy zagotować w urządzeniu świeżą wodą - proszę stosować czystą wodę bez dodatków.

Kabel sieciowy

Odwin potrzebną długość kabla sieciowego z dolnej części bazy. Zwróć uwagę na prawidłowe ułożenie kabla sieciowego.

Podłączenie elektryczne

Należy sprawdzić, czy napięcie sieci, które ma być użyte, zgadza się z napięciem urządzenia. Potrzebne dane znajdują się na podstawie, na tabliczce z typem urządzenia.

Moc przyłączeniowa

Urządzenie może pobierać całkowitą moc 2200 W. W związku z tym wskazane jest podłączenie osobnym przewodem i zabezpieczenie obwodu bezpiecznikiem domowym 16 A.

UWAGA: Przeciążenie!

- Używane przedłużacze powinny mieć przewody o przekroju nie mniejszym niż 1,5 mm².
- Nie używaj rozgałęziaczy ze względu na dużą moc urządzenia.

Włączanie/wyłączanie

Włączanie: Ustawić przełącznik dwustabilny na uchwycie w pozycji „I”. Wskaźnik poniżej przełącznika zapali się.

Wyłączanie: Ustawić przełącznik dwustabilny w pozycji „0”. Wskaźnik poniżej przełącznika zgaśnie.

Obsługa

WSKAZÓWKA:

Zawsze używać świeżej, zimnej wody.

1. Urządzenie powinno zostać ustawione na równej powierzchni.
2. Nacisnąć przycisk na pokrywie w celu otwarcia czajnika. Urządzenie otwierające otworzy się. Można zdjąć pokrywkę.
3. Proszę napełnić naczynie wodą. Proszę napełniać czajnik tylko do oznaczenia Maksimum (MAX). Poziom napełnienia można odczytać na wskaźniku poziomu wody urządzenia.
4. Włożyć pokrywkę na urządzenie. Nacisnąć przycisk na pokrywie, aby ją zamknąć. Przycisk musi słyszalnie kliknąć.
5. Czajnik do gotowania wody ustawić należy dokładnie na podstawie.

6. Urządzenie wolno podłączyć tylko i wyłącznie do przepi-
sowo zamontowanego gniazdka wtykowego ze stykiem
ochronnym z prądem.
7. Przy pomocy włącznika proszę wyłączyć urządzenie.
Zaświeci lampka kontrolna.

Operacja przerywania/ zakończenia

Istnieją dwie opcje przerywania procesu gotowania lub jego
zakończenia.

- Urządzenie wyłączy się automatycznie po zakończeniu
procesu gotowania. Wskaźnik świetlny zgaśnie.
- Ustawić przełącznik w pozycji „0”, aby przerwać lub zakoń-
czyć proces gotowania.

OSTRZEŻENIE:

- Nie zdejmować urządzenia z podstawy bez jego
zamknięcia. Dopóki przełącznik znajduje się w pozycji „I”,
czajnik pozostaje włączony.
- Zawsze wyłączać urządzenie przed zdjęciem go z
podstawy! Sprawdzić również, czy jest wyłączone, kiedy
wstawiamy je z powrotem na podstawę!

OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo poparzenia!

- Podczas wylewania pokrywa powinna być zamknięta.
- W czasie pracy obudowa mocno się nagrzewa, nie
dotykaj jej i przed sprzątnięciem poczekaj, aż urządzenie
ostygnie.

- Wyjąć kabel zasilania.
- Wylej resztę wody ze zbiornika.

Zwiąż do kabla sieciowego

Kabel sieciowy można zwinąć na dolnej części urządzenia.

Czyszczenie urządzenia

OSTRZEŻENIE:

- Przed czyszczeniem wyłączaj zawsze urządzenie i wy-
ciągaj wtyczkę sieciową. Poczekaj, aż urządzenie osty-
gnie.
- Nie zanurzaj urządzenia ani podstawki w wodzie ani w
innych płynach.

UWAGA:

- Proszę nie stosować drucianej szczotki lub innych przed-
miotów szorujących.
- Proszę nie używać ostrych lub szorujących środków
czyszczących.
- Oczyszczyć perforowany obszar na wylocie od wewnątrz za
pomocą szczotki nylonowej.
- Wypłucz zbiornik wody czystą wodą. Wysusz go ścierecz-
ką.
- Po użyciu oczyść obudowę lekko zwilżoną ściereczką.

Odwapnianie

- Ilość osadzającego się kamienia zależy od stopnia twardo-
ści wody oraz częstotliwości używania urządzenia.
- Jeżeli urządzenie wyłącza się zanim zagotuje się woda, to
odwapnianie należy przeprowadzić wcześniej.
- Do odwapniania nie należy używać octu, lecz dostępne w
sprzedaży środki do odwapniania na bazie kwasu cytryno-
wego. Dozować należy je według instrukcji używania.

WSKAZÓWKA:

Po odwapnianiu zagotuj kilka raty (3-4 razy) czystą wodę,
aby usunąć resztki. Tej wody **nie** wolno spożywać.

Eliminowanie usterek i zakłóceń

- **Urządzenie nie daje się włączyć.**

Możliwa przyczyna:

Urządzenie nie ma dopływu zasilania.

Co robić:

- Sprawdzić gniazdko za pomocą innego urządzenia.
- Prawidłowo podłączyć wtyczkę sieciową.
- Sprawdzić główne urządzenie odłączające zasilanie w
sieci.

Możliwa przyczyna:

Urządzenie jest uszkodzone.

Co robić:

Skontaktować się z centrum serwisowym lub wykwalifiko-
wanych fachowcem- specjalistą.

Możliwa przyczyna:

Urządzenie jeszcze nie ostygło po pracy bez wody lub z jej
zbyt małą ilością.

Co robić:

Poczekaj 15 minut, aż urządzenie ostygnie.

- **Urządzenie wyłącza się przed zagotowaniem wody.**

Możliwa przyczyna:

Zbyt grube osady wapienne na denku grzejnym lub prze-
ciążenie obwodu prądowego gniazda sieciowego.

Co robić:

- Wykonaj odwapnienie zgodnie z instrukcją.
- Sprawdź przyłącze sieciowe.

- **Urządzenie nie wyłącza się.**

Możliwa przyczyna:

Pokrywka nie jest zamknięta.

Co robić:

Zamknąć pokrywkę, aż zatrzaśnie się na miejscu.

Dane techniczne

Model:WK 5023 G CB
Napięcie zasilające:220 - 240 V~ 50 Hz
Pobór mocy:1850 - 2200 W
Stopień ochrony: I
Wielkość napełnienia: maks. 1,7 l
Masa netto: ok. 1,25 kg

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom normy bezpieczeństwa użytkowania oraz spełnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej i kompatybilności elektromagnetycznej.

Ogólne warunki gwarancji

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wylądowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczętka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor: CTC
Ciatronic Sp. z o.o. ul.
Opolska 1 a karczów
49 - 120 Dąbrowa



Usuwanie

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci“

Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy.